

Αδελφοποίηση για τον κόσμο του αύριο

Ενώ διμερείς σχέσεις μεταξύ ευρωπαϊκών χωρών υπήρχαν από την Αρχαία Ελλάδα, η έννοια της αδελφοποίησης πόλεων γεννήθηκε κυρίως από την εμπειρία των δύο παγκοσμίων πολέμων του 20ου αιώνα, όταν εκατοντάδες ευρωπαϊκών πόλεων αποφάσισαν ότι η ανάπτυξη σχέσεων, πέρα από τα παλαιά εθνικά σύνορα, σε επίπεδο πολιτών, ήταν ένας ουσιαστικός τρόπος οικοδόμησης μιας ειρηνικής Ευρώπης. Το 1951, δημιουργήθηκε το Συμβούλιο Ευρωπαϊκών Δήμων και Περιφερειών (CEMR), τα μέλη του οποίου φρόντισαν η αδελφοποίηση πόλεων να αποτελέσει ένα διαρκές, διαρθρωμένο Πανερωπαϊκό κίνημα. Αργότερα, το 1988, ανταποκρινόμενη σε ενέργειες του CEMR, η Ευρωπαϊκή Ένωση ανέπτυξε ένα πρόγραμμα αδελφοποιήσεων πόλεων, παρέχοντας ουσιαστικά οικονομική υποστήριξη στη διαδικασία.

Σήμερα, πόλεις από 30 και πλέον χώρες έχουν δημιουργήσει έναν ιστό 30.000 αδελφοποιήσεων, συμβάλλοντας έτσι στη δημιουργία μίας Ευρώπης των πολιτών. Η αδελφοποίηση, φέρνει τους πολίτες συμμετόχους σε συγκεκριμένες δράσεις, και προωθεί την προσέγγιση και τον αμοιβαίο σεβασμό μεταξύ των λαών της Ευρώπης.

Στο σημερινό, γρήγορα μεταβαλλόμενο κόσμο, μεγάλο μέρος των δράσεων αδελφοποίησης βασίζεται στην εξερεύνηση και την ανταλλαγή ιδεών επί συγκεκριμένων θεμάτων και ζητημάτων. Κοινωνική συμμετοχή, οικονομική ανάπτυξη και προστασία του περιβάλλοντος και της πολιτιστικής κληρονομιάς, αποτελούν μονάχα μερικούς από τους τομείς στους οποίους η αδελφοποίηση μπορεί να διαδραματίσει σημαντικό ρόλο. Αναπτύσσοντας στιβαρές σχέσεις εμπιστοσύνης μεταξύ πόλεων με διαφορετική κουλτούρα και ιστορία, η αδελφοποίηση προσφέρει το ιδανικό πλαίσιο για την ανταλλαγή εμπειριών. Έτσι, οι δεσμοί αυτοί μπορούν να αποτελέσουν τη βάση για την ανάπτυξη της τεχνικής συνεργασίας που θα επιτρέψει την αποτελεσματική ανταπόκριση στα προβλήματα που αντιμετωπίζει η Τοπική Αυτοδιοίκηση σε ολόκληρη την Ευρώπη. Χάρη στις νέες τεχνολογίες, η αδελφοποίηση τον 21ο αιώνα επιτρέπει τη δικτύωση και μεγαλύτερη αλληλεπίδραση μεταξύ των πολιτών της Ευρώπης, περιλαμβανομένων φορέων της τοπικής ζωής, οργανισμών της κοινωνίας των πολιτών, σχολείων, πανεπιστημίων, καθώς και του ιδιωτικού τομέα που εμπλέκουν του πολίτες στην υλοποίηση έργων στις πόλεις τους. Προωθώντας δεσμούς μεταξύ Ανατολής και Δύσης, καθώς και μεταξύ του Βορρά και του Νότου της Ευρώπης, η αδελφοποίηση συμβάλλει στην ενίσχυση της ευρωπαϊκής συνοχής. Η αδελφοποίηση με εταίρους στη νοτιοανατολική Ευρώπη μπορεί να συμβάλει στην επικράτηση της ειρήνης και τα Δημοκρατίας στην περιοχή, ανοίγοντας το δρόμο για πιθανή ένταξη στην ΕΕ. Τέλος, κάνοντας ένα άνοιγμα προς μη-ευρωπαϊκές χώρες, η αδελφοποίηση συμβάλλει στην ειρήνη και την αμοιβαία κατανόηση με τους γείτονες, ιδιαίτερα στη Μεσόγειο, αλλά και ευρύτερα, με εταίρους από τις αναπτυσσόμενες χώρες.

Η συμμετοχή των ευρωπαϊκών πόλεων και των πολιτών τους είναι κρίσιμη σημασίας για μια συλλογική αντιμετώπιση των προκλήσεων του σήμερα. Η συνεισφορά τους καθίσταται δυνατή μέσα από καινοτομίες και φιλόδοξες δράσεις αδελφοποίησης για την αντιμετώπιση των μεγάλων θεμάτων που εγείρονται στον αυριανό κόσμο για όλους μας.

Η πόλη της Ρόδου



Στο σταυροδρόμι τριών ηπείρων, η Ρόδος έχει γνωρίσει πολλούς πολιτισμούς στα 3.000 χρόνια της ιστορίας της – από τους αρχαίους Έλληνες και τους Ρωμαίους, στους Βυζαντινούς, τους Ιππότες του Αγ. Ιωάννη, τους Οθωμανούς και τους Ιταλούς.

Τα πολυάριθμα μνημεία της Ρόδου μαρτυρούν τον πλούτο και την ποικιλομορφία του παρελθόντος της, με τη Μεσαιωνική Πόλη να αποτελεί το πλέον φημισμένο και καλύτερα συντηρημένο όλην. Έδρα των Ιπποτών του Αγ. Ιωάννη της Ιερουσαλήμ, το 14ο και 15ο αι., είναι η μεγαλύτερη περικλειστή Μεσαιωνική Πόλη στην Ευρώπη, ενώ το 1988 περιελήφθη στη λίστα των μνημείων Παγκόσμιας Κληρονομιάς της UNESCO.

Η Ρόδος έχει καταφέρει να συνδυάσει την ιστορία και τον πολυπολιτισμικό χαρακτήρα της με τη σύγχρονη υποδομή στο αστικό της κέντρο και να αναδειχθεί σε έναν από τους σημαντικότερους τουριστικούς και συνεδριακούς προορισμούς της Ελλάδας, έχοντας φιλοξενήσει πολύ σημαντικά γεγονότα, όπως τη Σύνοδο Κορυφής της ΕΕ το 1988.



Η Καταληκτική Συνεδρία θα διεξαχθεί στο Παλάτι του Μεγάλου Μαγίστρου.

Εγγραφή

ΓΙΑ ΝΑ ΕΓΓΡΑΦΕΙΤΕ ΣΤΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ
Ή ΓΙΑ ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:

- επικοινωνήστε με τον κo David Farge στο CEMR (Rhodes.2007@ccre.org, tel. + 33 1 44 50 59 59)
- ή «κατεβάστε» το έντυπο εγγραφής μαζί με όλες τις σχετικές λεπτομέρειες από τον ιστοχώρο του CEMR (www.ccre.org)

Το κόστος εγγραφής στο συνέδριο ανέρχεται σε €200 ή €250, ανάλογα με το εθνικό ΑΕΠ.

Επιπλέον, μπορείτε να λάβετε το έντυπο κράτησης ξενοδοχείου τόσο από τον David Farge όσο και από τον ιστοχώρο του CEMR, για να κάνετε κράτηση δωματίου στο ξενοδοχείο του συνεδρίου (Rodos Palace).

Οι Οργανωτές



Το Συμβούλιο Ευρωπαϊκών Δήμων και Περιφερειών (CEMR) ιδρύθηκε το 1951. Σε αυτό συμμετέχουν ενώσεις τοπικής και περιφερειακής αυτοδιοίκησης από περισσότερες από 35 χώρες.



Κεντρική Ένωση Δήμων και Κοινοτήτων Ελλάδας



Ο Δήμος Ροδίων είναι η πρωτεύουσα της Δωδεκανήσου. Έχει πληθυσμό περίπου 60.000 κατοίκων.



Με την υποστήριξη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

AM design / photographs: ©NIKOS KASSERIS PUBLICATIONS



Ρόδος
10 - 12 Μαΐου 2007

Αδελφοποίηση για τον κόσμο του αύριο

10 - 12 Μαΐου, 2007
Ρόδος, Ελλάδα

Συμβούλιο Ευρωπαϊκών Δήμων και Περιφερειών

Καλώς ήλθατε σε έναν

κόσμο αδελφοποίησης

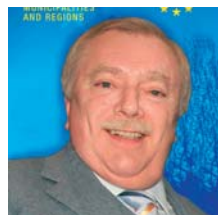
Με ιδιαίτερη χαρά σας καλούμε να συμμετέχετε στις εργασίες του συνεδρίου «Αδελφοποίηση για τον κόσμο του αύριο», μετά την ευγενική πρόσκληση του Δήμου Ροδίων και της ΚΕΔΚΕ.

Τα χρόνια που ακολούθησαν το Β΄ Παγκόσμιο Πόλεμο, οι ιδρυτές του Συμβουλίου Ευρωπαϊκών Δήμων και Περιφερειών (CEMR) ξεκίνησαν το θεσμό της αδελφοποίησης ώστε να δώσουν την ευκαιρία σε πάλαι ποτέ αντίπαλους λαούς να συσπειρωθούν και να βοηθήσουν στην ανοικοδόμηση αυτού που αργότερα μετεξελίχθηκε στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Καθώς ολοένα και περισσότερες ευρωπαϊκές χώρες εντάσσονταν στην ΕΕ, η αδελφοποίηση βοήθησε στην ενίσχυση της διαρκώς μεταβαλλόμενης φύσης του ευρωπαϊού πολίτη. Σήμερα, το CEMR συνεργάζεται στενά με τα μέλη του και την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και παραμένει ιδιαίτερης σημασίας φορέας που συγκεντρώνει στους κόλπους του χιλιάδες πόλεις από ολόκληρη την Ευρώπη.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση, με 27 κράτη-μέλη και 500 εκατομμύρια πολίτες, βρίσκεται σε μία καμπή της ιστορίας της. Το CEMR πιστεύει ότι το μέλλον της ΕΕ εξαρτάται από την ικανότητά της να εμπλέξει τους πολίτες της στο «Ευρωπαϊκό έργο». Σήμερα, περισσότερο από ποτέ, η αδελφοποίηση παραμένει ο καλύτερος τρόπος προσέγγισης πόλεων και πολιτών από κάθε γωνιά της Ευρώπης, ώστε να γίνει η έννοια του ευρωπαϊού πολίτη πραγματικότητα. Συνεπώς, το συνέδριο της Ρόδου σηματοδοτεί τη δέσμευσή μας προς τους πολίτες της Ευρώπης να τους συσπειρώσουμε πίσω από ένα κοινό έργο: μια Ευρώπη της ειρήνης, της ευημερίας, της κατανόησης και της ισότητας. Μία Ευρώπη από τους πολίτες και για τους πολίτες της.

Εκατοντάδες αιρετοί από ολόκληρη την Ευρώπη θα έχουν την ευκαιρία να ανταλλάξουν πληροφορίες για την αδελφοποίηση και να αναζητήσουν μαζί τρόπους να ανταποκριθούν στις επερχόμενες προκλήσεις. Το συνέδριο της ρόδου θα αποτελέσει μεγάλη ευκαιρία για την ανάπτυξη και προώθηση καινοτόμων και αποτελεσματικών δράσεων αδελφοποίησης για την Ευρώπη του 21ου αιώνα.

Σας αναμένουμε με ιδιαίτερη χαρά στη Ρόδο.



Michael Häupl
Πρόεδρος του CEMR



Anders Knape
Πρόεδρος της ομάδας εργασίας του CEMR για τις αδελφοποιήσεις

Ο Δήμος Ροδίων με χαρά φιλοξενεί το συνέδριο “Αδελφοποίηση για τον κόσμο του αύριο”, από τις 10 έως τις 12 Μαΐου 2007.

Στο λιδί της Μεσογείου, η πόλη της Ρόδου αποτελεί ήλιο της Ευρώπης και του πολιτισμού μας. Η επιρροή της κατά τους αρχαίους χρόνους καταδεικνύει το ρόλο που διαδραμάτιζαν ανέκαθεν οι πόλεις στις εμπορικές, πολιτικές και πολιτισμικές ανταλλαγές.

Η έννοια του πολίτη γεννήθηκε στην Ελλάδα. Πρώτοι την ανέπτυξαν οι φιλόσοφοι και στη συνέχεια χρησιμοποιήθηκε ως η βάση της αρχαίας Δημοκρατίας. Σήμερα που το ευρωπαϊκό οικοδόμημα βρίσκεται σε μία κρίσιμη καμπή, είναι ζωτικής σημασίας όλοι οι ευρωπαίοι να υιοθετήσουν τη δημοκρατική κληρονομιά της Αρχαίας Ελλάδας στο πλαίσιο μιας νέας διακυβέρνησης. Ο Δήμος Ροδίων και το ελληνικό τμήμα του CEMR, η ΚΕΔΚΕ, με ιδιαίτερη περηφάνια φιλοξενούν το συνέδριο αυτό που θα προβάλει τις σύγχρονες πτυχές εννοιών που ανακαλύφθηκαν στην Αρχαία Ελλάδα. Βασικός στόχος του προγράμματος «Ευρώπη για τους Πολίτες» της ΕΕ, που καλύπτει την περίοδο 2007-2013, είναι να προωθήσει την ενεργό συμμετοχή των ευρωπαίων πολιτών στη δημόσια διαδικασία λήψης αποφάσεων, την ανάπτυξη κοινών αξιών και αμοιβαίας γνώσης της ιστορίας και του πολιτισμού, ώστε να οικοδομήσουμε μία πιο δημοκρατική Ευρώπη με παγκόσμιο προσανατολισμό.

Οι ευρωπαϊκές πόλεις καθλούνται να διαδραματίσουν σημαντικό ρόλο στην υλοποίηση αυτού του προγράμματος. Με τη σύναυσή τους στη Ρόδο για το συνέδριο “Αδελφοποίηση για τον κόσμο του αύριο”, μπορούν να επιβεβαιώσουν τη συλλογική δέσμευσή τους για τη συνοχή και το διάλογο στην Ευρώπη. Η Ρόδος, αυτό το σταυροδρόμι πολιτισμών και λαών κατά τους αιώνες, είναι το ιδανικό μέρος για την προώθηση μιας ΕΕ που ενθαρρύνει τον διάλογο μεταξύ πολιτισμών και σέβεται τη γλωσσική και πολιτισμική ποικιλομορφία.

Περιμένουμε να σας υποδεχθούμε στη Ρόδο και να επιδείξουμε την κοινή μας δέσμευση.



Χατζής Χατζνευθυμίου
Δήμαρχος Ροδίων



Πάπης Κουκουλιόπουλος
Πρόεδρος της ΚΕΔΚΕ

Αδελφοποίηση για τον κόσμο του αύριο Πρόγραμμα

ΠΕΜΠΤΗ 10 ΜΑΪΟΥ, Ξενοδοχείο Rodos Palace

12:00 - 18:00	Εγγραφή συνέδρων
18:00	Έναρξη του Συνεδρίου, “Αδελφοποίηση για τον κόσμο του αύριο” Ολομέλεια
19:30	Δεξίωση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 11 ΜΑΪΟΥ, Ξενοδοχείο Rodos Palace

09:30	Ολομέλεια: <ul style="list-style-type: none">Παρουσίαση του νέου προγράμματος «Ευρώπη για τους Πολίτες» (2007-2013) και συγκεκριμένα της ενότητας για τις αδελφοποιήσειςΣυζήτηση με τους αντιπροσώπους: ερωτήσεις και απαντήσεις για τις νέες κατευθυντήριες οδηγίες σχετικά με τις δράσεις αδελφοποίησης Παράλληλες ομάδες εργασίας: Η ευρωπαϊκή ιδιότητα του πολίτη για τη συμβίωση στην Ευρώπη <u>Εργαστήριο 1:</u> ενεργή συμμετοχή στις αδελφοποιήσεις: ένα εργαλείο κοινωνικής ένταξης <u>Εργαστήριο 2:</u> νέοι και αδελφοποίηση: εισαγωγή στο δημόσιο βίο <i>Γεύμα</i>
11:30	Παράλληλες ομάδες εργασίας: Αντιμετωπίζοντας τις προκλήσεις <u>Εργαστήριο 1:</u> διατήρηση της πολιτισμικής κληρονομιάς μέσα από την αδελφοποίηση <u>Εργαστήριο 2:</u> αδελφοποίηση: ένα φόρουμ για μια οικονομική και κοινωνική Ευρώπη
13:00	Παράλληλες ομάδες εργασίας: Η Ευρώπη στον κόσμο
14:30	<u>Εργαστήριο 1:</u> αδελφοποίηση: γέφυρες διαλόγου και ειρήνης στη Μεσόγειο <u>Εργαστήριο 2:</u> για έναν καλύτερο κόσμο: από την αδελφοποίηση στην αναπτυξιακή συνεργασία
16:15	Τέλος δεύτερης ημέρας <i>Επίσημο Δείπνο Συνεδρίου του Δήμου Ροδίων</i>
17:45	
20:30	

ΣΑΒΒΑΤΟ 12 ΜΑΪΟΥ, Παλάτι του Μεγάλου Μαγίστρου

09:30	Ολομέλεια Ποιο το μέλλον της αδελφοποίησης: Τι διακυβεύεται και ποιοι οι τομείς προτεραιότητας
11:30	Ολομέλεια Εφαρμόζοντας τα εργαλεία του CEMR για την αδελφοποίηση του αύριου <ul style="list-style-type: none">ΣυζήτησηΣυμπεράσματα Καταληκτική Συνεδρία Τέλος Συνεδρίου
12:30	
13:30	

Απόγευμα: Δύο επιλογές επισκέψεων μελέτης
Επίσκεψη μισής ημέρας στη Λίνδο ή τη μεσαιωνική πόλη

- Θα υπάρξει πρόγραμμα συνοδών
- Θα οργανωθεί ειδική έκθεση με εικόνες αδελφοποίησης από όλη την Ευρώπη, από την αρχή του θεσμού
- Το CEMR θα δημιουργήσει ειδικό περίπτερο που θα λαμβάνει συγκεκριμένα αιτήματα αναφορικά με τις ανταλλαγές αδελφοποίησης.

Ευρωπαϊκή Επιτροπή & Αδελφοποίηση

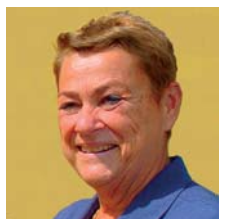
“Όπως ακριβώς η Ευρωπαϊκή Ένωση έφερε έθνη της Ευρώπης κοντά σε μια ειρηνική συνεργασία, πρέπει τώρα να βάλει τους ευρωπαίους πολίτες στο επίκεντρο της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης, ενθαρρύνοντας την ενεργή τους συμμετοχή σε αυτή τη διαδικασία, δηλαδή του ενεργού Ευρωπαίου πολίτη.

Με μεγάλη, λοιπόν, ικανοποίηση θα ήθελα να εστιάσω την προσοχή σας στο συνέδριο «Αδελφοποίηση για τον κόσμο του αύριο», το οποίο διοργανώνεται από το CEMR στη Ρόδο από 10 έως 12 Μαΐου 2007, με τη συνεργασία του Δήμου Ροδίων και της ΚΕΔΚΕ.

Όχι μόνο επειδή η Ευρωπαϊκή Επιτροπή παρέχει οικονομική υποστήριξη στο συνέδριο αυτό, αλλά κυρίως, επειδή θα δώσει στους εκλεγμένους αντιπροσώπους τοπικών κοινοτήτων και περιφερειών την ευκαιρία να συζητήσουν θέματα τα οποία είναι κρίσιμα για τους ευρωπαίους πολίτες σήμερα. Μεταξύ άλλων, αυτά περιλαμβάνουν τη συμμετοχή των πολιτών στο δημόσιο βίο, την κοινωνική συνοχή και την πολιτιστική κληρονομιά.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή έχει μακρά ιστορία υποστήριξης δραστηριοτήτων αδελφοποίησης. Η υποστήριξη αυτή πλέον φτάνει σε νέα επίπεδα, καθώς το 2007 πρόκειται να ξεκινήσει ένα νέο κοινοτικό πρόγραμμα δράσης το «Ευρώπη για τους Πολίτες» που θα καλύψει την περίοδο μέχρι το 2013. Σε αυτό το πρόγραμμα η αδελφοποίηση πόλεων θα βρει το χώρο της δίπλα σε δραστηριότητες μη κυβερνητικών οργανώσεων, think-tanks, συνδικαλιστικών ενώσεων, ομάδων πολιτών και λοιπών φορέων στον τομέα της ιδιότητας του ενεργού Ευρωπαίου πολίτη. Τα τελευταία πενήντα χρόνια, η αδελφοποίηση πόλεων έχει συμβάλει σημαντικά στην ενίσχυση της έννοιας της ευρωπαϊκής ταυτότητας. Καθώς η Ευρώπη βρίσκεται σήμερα αντιμέτωπη με νέες προκλήσεις, είναι ευκαιρία για το θεσμό της αδελφοποίησης να βρει καινοτόμες λύσεις και να αναπτύξει νέες συνεργασίες με άλλα συστατικά στοιχεία της ιδιότητας του ενεργού Ευρωπαίου πολίτη.

Πιστεύω ότι το συνέδριο της Ρόδου θα αποτελέσει ένα από τα γεγονότα-κλειδιά που θα δώσουν το έναυσμα για την έναρξη του διαλόγου αναφορικά με τη μελλοντική πορεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ότι θα τονίσει τον ζωτικής σημασίας ρόλο των ευρωπαίων πολιτών στο πολύ σημαντικό αυτό διάλογο. Περιμένω με ενδιαφέρον να ακούσω τις συζητήσεις που θα λάβουν χώρα στη Ρόδο το Μάιο και με την ευκαιρία αυτή, θα ήθελα να τονίσω τη σημασία και υψηλή αξία που θα έχει η ανάδραση πληροφοριών προς την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.



Odile Quintin
Γενική Διευθύντρια,
ΓΔ Εκπαίδευση και
Πολιτισμός, Ευρωπαϊκή
Επιτροπή